

**TOMADO®**

*Superior*  
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

**Coffee grinder  
TCG7503S**



NL Gebruiksaanwijzing  
EN Instruction manual  
DE Gebrauchsanleitung  
FR Mode d'emploi  
ES Instrucciones de uso  
IT Istruzioni per l'uso  
PL Instrukcje użytkowania  
CZ Návod k použití  
SK Návod na použitie  
PT Manual de instruções  
RO Manual de utilizare

Koffiemolen  
Coffee grinder  
Kaffeeschlagwerk  
Moulin à café  
Molinillo de café  
Macinacaffè  
Młynek do kawy  
Mlýnek na kávu  
Mlynček na kávu  
Moinho de café  
Râşniţă de cafea




NL	Gebruiksaanwijzing	pagina 4-9
EN	Instruction manual	page 10-15
DE	Gebrauchsanleitung	Seite 16-21
FR	Mode d'emploi	page 22-27
ES	Instrucciones de uso	página 28-33
IT	Istruzioni per l'uso	pagine 34-39
PL	Instrukcje użytkowania	strona 40-45
CZ	Návod k použití	strana 46-50
SK	Návod na použitie	strana 51-57
PT	Manual de instruções	página 57-62
RO	Manual de utilizare	pagina 63-67

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - NL

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- Vul de maalkamer uitsluitend met koffiebonen en nooit met een vloeistof. Het gebruik van vloeistoffen in de maalkamer kan het apparaat ernstig beschadigen.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze klantenservice. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen.
- Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben.
- Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat inclusief snoer buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik ervan en zij de gevaren van onjuist gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, zet het apparaat geheel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Let op: de messen zijn zeer scherp.
- Gebruik alleen etenswaren om te malen en geen non-food producten.
- Laat geen lepels of vorken in de maalkamer achter. Bij het gebruik van het apparaat kan dit schade veroorzaken aan de messen en het apparaat.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Breng het apparaat naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.
- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat onbewaakt wordt achtergelaten en bij montage, demontage en reiniging.

- **Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.
-  Klein huishoudelijke apparaten horen niet in de vuilnisbak. Breng ze naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.

## PRODUCTOMSCHRIJVING

1. Aan/ uit schakelaar
2. Deksel
3. Maalkamer
4. Messenset
5. Veiligheidsschakelaar
6. Basis (motorbehuizing)
7. Snoeropbergmogelijkheid (onderzijde)



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u de koffiemolen voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak de koffiemolen voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. Plaats de koffiemolen op een stevige vlakke ondergrond. Was het doorzichtige deksel met warm water en een mild reinigingsmiddel af en droog deze daarna goed af. Wrijf de basis van de koffiemolen met een licht vochtige doek schoon en veeg de maalkamer en de messen schoon met een pluisvrije doek. Wikkel het snoer altijd volledig af.

**Belangrijk:** Vul de maalkamer nooit met water.

## DE KOFFIEMOLEN GEBRUIKEN

Controleer of het voltage op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met het voltage dat gebruikt wordt in uw regio. Plaats de basis op een schoon, vlak en droog oppervlak.

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Vul de maalkamer met koffiebonen, maximaal 60 gram of tot de maximum indicatie. **Let op:** doe niet teveel in de maalkamer.
3. Controleer of de basis [6] schoon is voor gebruik.
4. Plaats het deksel [2] op de maalkamer en let erop dat de aan/ uit schakelaar [1] gelijk zit met de veiligheidsschakelaar [5].  
Aanwijzing: het apparaat zal niet functioneren als het deksel niet goed op de basis geplaatst is.
5. Houd de aan/uit-knop ingedrukt om de koffiemolen te activeren. Het duurt ongeveer 30 seconden voordat de koffiebonen gemalen zijn. Houdt de deksel tijdens het malen stevig vast.  
Aanwijzing: Gebruik de koffiemolen bij voorkeur 45 seconden per keer en laat de koffiemolen daarna 3 minuten uit staan. Schakel de koffiemolen niet constant in, dit kan problemen aan de motor veroorzaken.
6. Tik, na het malen, zachtjes op het deksel om de losse koffie die vastzit in de maalkamer te laten vallen.
7. Kijk door het doorzichtige deksel om te controleren of de koffiebonen voldoende zijn gemalen.  
**Belangrijk:** Open het deksel pas wanneer de messen tot een volledige stilstand zijn gekomen.
8. Haal de stekker uit het stopcontact na het malen en giet de gemalen koffie eruit.
9. Laat de stekker uit het stopcontact wanneer de koffiemolen niet gebruikt wordt.

## REINIGING & ONDERHOUD

Verwijder altijd de stekker uit de wandcontactdoos voordat u de koffiemolen gaat reinigen.

**Dompel het snoer, de stekker of de basis nooit onder in water of andere vloeistoffen.**

- Spoel na gebruik het deksel om onder de kraan. Deze mag ook in warm water met wat afwasmiddel gereinigd worden, het deksel is niet vaatwasmachinebestendig. Veeg de maalkamer en de messen schoon met een pluisvrije doek.  
**Let op:** de messen zijn zeer scherp.
- De basis kan met een licht vochtige doek afgenomen worden. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de behuizing aantasten.
- Droog alle onderdelen goed af.
- **Vul de maalkamer nooit met water of andere vloeistoffen.**
- **Let op:** gebruik geen schuursponsen of andere agressieve schoonmaakmiddelen.
- Maak het apparaat na elk gebruik schoon.



## DE MAALGRAAD

De maalgraad van de koffie is afhankelijk van de gevulde hoeveelheid en de maalduur.

Een kortere maalduur levert grover gemalen koffie op. Let ook op de aanwijzingen over de maalgraad in de gebruiksaanwijzing van uw koffieautomaat.

### Koffie

Hoeveelheid	Maalduur
10 g max.	20 s
40 g max.	25 s
60 g max.	30 s

### Espresso

**Let op:** Bij espressokoffie is onafhankelijk van de bonensoort en de brandingsgraad een fijne maalgraad vereist.

Hoeveelheid	Maalduur
16 g (voor 2 kopjes)	max. 20 s
32 g (voor 4 kopjes)	max. 25 s
56 g (voor 7 kopjes)	max. 30 s

## MAALTIPS

1. Een GROVE maalgraad wordt over het algemeen gebruikt voor percolators en koffiekannen. Een MIDDELMATIGE maalgraad wordt gebruikt voor filterkoffiezetapparaten en espressomachines met stoom. Een FIJNE maalgraad wordt gebruikt voor espressomachines met een elektrische pomp.
2. Pas de maalduur aan afhankelijk van uw smaak en type koffiebonen.
3. Maal voor de verste, meest smaakvolle koffie enkel de nodige hoeveelheid voor de koffie die u gaat zetten. Koffiebonen, die tot 2 maanden in de diepvries in een luchtdicht bakje bewaard kunnen worden, kunnen worden gemalen wanneer ze nog bevroren zijn. De gemalen koffie die zich nog in uw koffiemolen bevindt wordt snel oud en zal de smaak van de vers gemalen koffiebonen aantasten. Maak de maalkamer, de messen en het deksel na elk gebruik schoon.
4. Het apparaat is niet geschikt voor het malen van vochtige, zeer harde of elastische levensmiddelen. Maal geen pinda's of korrels zoals tarwe, rijst, gerst of gedroogde maïs. Deze levensmiddelen malen kan het apparaat beschadigen. Gebruik het apparaat nooit om ijsblokjes te malen.
5. Maal geen peperkorrels of andere specerijen, deze hebben een sterke aroma en kunnen de smaak van uw gemalen koffie aantasten.

## RECYCLING




Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

## ***SAFETY INSTRUCTIONS - EN***

- **Carefully read the entire instruction manual prior to using the appliance and store it carefully for future reference.**
- Only use this appliance for the purposes described in the instruction manual.
- Only fill the grinding chamber with coffee beans and never fill it with liquid. The use of liquids in the grinding chamber could seriously damage the appliance.
- Only connect the appliance to alternate current, to an earthed wall socket, with a mains voltage that corresponds with the information provided on the information plate of the appliance.
- Never bend the mains cord sharply.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other objects that may catch fire, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- Always make sure the appliance is on a sturdy, flat surface and only use it indoors.
- Do not use the appliance if the plug, cord or appliance are damaged, or if the appliance no longer functions properly or if it is damaged in any other way. In that case, consult the shop or our customer service. Never replace the plug or cord yourself.
- Repairs to electrical appliances should only be performed by skilled persons. Incorrect repairs may expose the user to serious hazards.
- Never use the appliance with parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.
- Do not pull the cord and/or appliance to remove the plug from the wall socket. Never touch the appliance with wet or damp hands.

- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- If the appliance is not being used or is being cleaned, switch off the appliance and remove the plug from the socket.
- Caution: the blades are very sharp.
- Only use food products for grinding and do not use non-food products.
- Do not leave spoons or forks in the grinding chamber. When using the appliance, this could cause damage to the blades and the appliance.
- If you decide to cease using the appliance due to a defect, we recommend cutting off the cord after removing the plug from the wall socket. Take the appliance to the waste processing department concerned of your municipality.
- If the appliance does not function after it has been switched on, it is possible that the fuse or earth leakage circuit breaker has been activated in the electrical distribution box. The group may be overloaded or an earth leakage current may have occurred.
- In case of a breakdown, never make repairs yourself; a tripped safety device in the appliance could indicate a defect that cannot be remedied by removing or replacing this safety device. Only original parts should be used.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

- **Never submerge the appliance, cord or plug in water.**
- This appliance is only suitable for household use. If the appliance is not used as intended, no compensation can be claimed in case of defects or accidents and the warranty will be invalidated.
-  Small household appliances do not belong in the dustbin. Take them to the waste processing department concerned of your municipality.

## PRODUCT DESCRIPTION

1. On/off switch
2. Lid
3. Grinding chamber
4. Blade set
5. Safety switch
6. Base (motor casing)
7. Cord storage (bottom side)



## PRIOR TO FIRST USE

Follow these instructions when using the coffee grinder for the first time: Carefully remove the coffee grinder from the packaging and remove all packaging material. Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of reach of children. After unpacking the appliance, carefully check it for external damage that may have occurred during transport. Place the coffee grinder on a sturdy flat surface. Wash the transparent lid with warm water and a mild detergent and then wipe it dry thoroughly. Wipe the base of the coffee grinder with a lightly damp cloth and wipe the grinding chamber and blades with a lint-free cloth. Always fully unwind the cord.

**Important: Never fill the grinding chamber with water.**

## USING THE COFFEE GRINDER

Check that the voltage stated on the information plate matches the voltage used in your region.  
Place the base on a clean, flat and dry surface.

1. Insert the plug into the socket.
2. Fill the grinding chamber with coffee beans, maximum 60 grammes or up to the maximum indication. **Caution:** do not add too much coffee to the grinding chamber.
3. Check if the base [6] is clean, prior to use.
4. Place the lid [2] on the grinding chamber and check that the on/off switch [1] is flush with the safety switch [5].  
Instruction: the appliance will not function if the lid is not placed correctly on the base.
5. Hold down the on/off switch to activate the coffee grinder. It will take about 30 seconds to grind the coffee beans.  
Firmly hold the lid while grinding.  
Instruction: Preferably use the coffee grinder 45 seconds each time and then leave it off for 3 minutes. Do not constantly switch on the coffee grinder, this could cause problems with the motor.
6. After grinding, gently tap on the lid to allow the coffee stuck in the grinding chamber to fall down.
7. Look through the transparent lid to check if the coffee beans have been ground enough.  
**Important:** Only open the lid when the blades have reached complete standstill.
8. Remove the plug from the socket after grinding and pour out the ground coffee.
9. Leave the plug out of the socket when the coffee grinder is not being used.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Remove the plug from the wall socket before cleaning the coffee grinder.

**Never submerge the cord, plug or base in water or other liquids.**

- After use, rinse the lid under the tap. It may also be cleaned in warm water and a little bit of washing-up liquid, the lid is not dishwasher-proof. Wipe the grinding chamber and blades with a lint-free cloth.  
**Caution:** the blades are very sharp.
- The base can be wiped with a lightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents. These could affect the base unit.
- Dry all components thoroughly.
- **Never fill the grinding chamber with water or any other liquid.**
- **Caution:** do not use abrasive sponges or other aggressive cleaning agents.
- Clean the appliance after each use.

## THE GRINDING DEGREE

The grinding degree of the coffee depends on the filled amount and the grinding time.

A shorter grinding time results in a coffee with a coarser grind. Also read the grinding degree instructions in the instruction manual for your coffee machine.

### Coffee

Amount	Grinding time
10 g max.	20 s
40 g max.	25 s
60 g max.	30 s

### Espresso

**Caution:** Regardless of bean type and degree of roast, espresso coffee requires a fine grind.

Amount	Grinding time
16 g (for 2 cups)	max. 20 s
32 g (for 4 cups)	max. 25 s
56 g (for 7 cups)	max. 30 s

## GRINDING TIPS

1. A COARSE grind is generally used for percolators and coffee pots. A MEDIUM grind is used for filter coffee makers and espresso machines with steam. A FINE grind is used for espresso machines with an electric pump.
2. Adjust the grinding time according to your taste and type of coffee beans.
3. For the freshest, most flavourful coffee, grind only the required amount for the coffee you are about to brew. Coffee beans that can be stored in air-tight containers in the freezer, can be ground while they are still frozen. The ground coffee remaining in the coffee grinder ages quickly and will affect the flavour of the freshly ground coffee beans. Clean the grinding chamber, blades and lid after each use.
4. The appliance is not suitable for grinding wet, very hard or elastic foods. Do not grind peanuts or kernels such as wheat, rice, barley or dried corn. Grinding these foods may damage the appliance. Do not use the appliance to grind ice cubes.
5. Do not grind peppercorns or other spices, these products have a strong aroma and could affect the flavour of your ground coffee.

## RECYCLING



This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU). Observe the rules that apply in your country for the separated collection of electric and electronic products. Correct disposal of the product prevents negative consequences for the environment and for public health.


The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

## **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - DE**

- **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie auch später noch zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Füllen Sie Mahlkammer ausschließlich mit Kaffeebohnen und niemals mit einer Flüssigkeit. Durch die Verwendung von Flüssigkeiten in der Mahlkammer kann das Gerät schwer beschädigt werden.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an einer Schuko-Wandsteckdose mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Das Netzkabel niemals stark biegen oder knicken.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um einer Überhitzung des Kabels vorzubeugen.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Gasherden, Herdplatten usw. Halten Sie mit dem Gerät immer einen sicheren Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein, die in Brand geraten können, z. B. zu Gardinen, Baumwoll- oder Papierhandtüchern usw.
- Sorgen Sie immer dafür, dass das Gerät auf einem stabilen, ebenen Untergrund steht, und verwenden Sie es ausschließlich in Innenräumen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Händler oder unseren Kundendienst. Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel auf keinen Fall selbst.
- Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden. Falsch ausgeführte Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden.



- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel für Kinder unzugänglich auf.
- Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder zum sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird oder wenn es gereinigt wird, müssen Sie das Gerät komplett ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Achtung: Die Messer sind sehr scharf.
- Zerkleinern Sie mit diesem Gerät ausschließlich Nahrungsmittel, keine Non-Food-Produkte.
- Lassen Sie keine Löffel oder Gabeln in der Mahlkammer zurück. Andernfalls könnten beim Gebrauch die Messer und das Gerät selbst beschädigt werden.
- Wenn Sie beschließen, das Gerät wegen eines Defekts nicht mehr zu verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Kabel zu durchtrennen, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben. Geben Sie das Gerät bei der zuständigen Abfallverwertungsstelle in Ihrer Gemeinde ab.
- Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktioniert, kann die Sicherung oder der Fehlerstromschutzschalter im Sicherungskasten ausgelöst worden sein. Die Gruppe kann überlastet sein oder es kann ein Fehlerstrom aufgetreten sein.
- Reparieren Sie das Gerät bei einer Störung niemals selbst; das Aktivieren der Sicherung in dem Gerät kann auf einen Defekt hindeuten, der durch das Entfernen oder Austauschen dieser Sicherung nicht behoben wird. Achten Sie darauf, dass immer ausschließlich originale Ersatzteile verwendet werden.

- Das Gerät immer vom Stromnetz trennen, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor es zusammengesetzt, auseinandergenommen oder gereinigt wird.
- **Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.**
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Haushalten geeignet. Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht bei eventuellen Defekten kein Anspruch auf Schadensersatz; dies führt außerdem zum Erlöschen der Garantieansprüche.
-  Kleine Haushaltsgeräte gehören nicht in den Restmüll. Bringen Sie sie zur Abfallverwertungsstelle Ihrer Gemeinde.



## PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Ein/Aus-Schalter
2. Deckel
3. Mahlkammer
4. Messerset
5. Sicherheitsschalter
6. Basis (Motorgehäuse)
7. Kabelaufbewahrung (Unterseite)



## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Bevor Sie das Kaffeeschlagwerk zum ersten Mal verwenden, nehmen Sie es vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikhüllen und Pappe) für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können. Stellen Sie das Kaffeeschlagwerk auf einen festen und ebenen Untergrund. Waschen Sie den durchsichtigen Deckel mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel ab und trocknen Sie ihn dann gründlich ab. Reinigen Sie die Basis des Kaffeeschlagwerks kräftig mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie die Mahlkammer mit einem fusselfreien Tuch aus. Rollen Sie das Stromkabel immer vollständig ab.

**Wichtiger Hinweis:** Füllen Sie die Mahlkammer niemals mit Wasser.

## VERWENDUNG DES KAFFEESCHLAGWERKS

Kontrollieren Sie, ob die Spannung auf dem Typenschild des Geräts mit der Netzspannung in Ihrer Region übereinstimmt. Stellen Sie die Basis auf eine saubere, flache und trockene Oberfläche.

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Füllen Sie die Mahlkammer mit Kaffeebohnen (maximal 60 Gramm oder bis zur Markierung für den maximalen Füllstand).

**Achtung:** Füllen Sie nicht zu viel in die Mahlkammer.

3. Kontrollieren Sie, ob die Basis [6] sauber und gebrauchsbereit ist.
4. Setzen Sie den Deckel [2] auf die Mahlkammer auf; achten Sie dabei darauf, dass der Schalter Ein/Aus [1] mit dem Sicherheitsschalter [5] ausgerichtet ist.

Hinweis: Das Gerät funktioniert nicht, wenn der Deckel nicht richtig auf die Basis aufgesetzt wird.

5. Halten Sie den Ein/Aus-Knopf gedrückt, um das Kaffeeschlagwerk zu aktivieren. Es dauert ungefähr 30 Sekunden, bis der Kaffee gemahlen ist. Halten Sie den Deckel während des Mahlvorgangs gut fest.

Hinweis: Verwenden Sie das Kaffeeschlagwerk jeweils maximal 45 Sekunden und lassen Sie es dann 3 Minuten ausgeschaltet stehen. Verwenden Sie das Kaffeeschlagwerk nicht im Dauerbetrieb. Dies kann Probleme am Motor verursachen.

6. Klopfen Sie nach dem Mahlen sanft auf Deckel, sodass loser Kaffee, der in der Mahlkammer festklebt, abfällt.
7. Durch den durchsichtigen Deckel können Sie kontrollieren, ob die Kaffeebohnen ausreichend fein gemahlen sind.

**Wichtiger Hinweis:** Öffnen Sie den Deckel erst, nachdem die Messer vollkommen stillstehen.

8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schütten Sie den Kaffee heraus.
9. Lassen Sie den Netzstecker herausgezogen, wenn das Kaffeeschlagwerk nicht verwendet wird.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Kaffeeschlagwerk reinigen.

**Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder die Basis niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.**

- Spülen Sie den Deckel nach Gebrauch unter fließendem Wasser ab. Der Deckel darf auch mit warmem Wasser und etwas Spülmittel gereinigt werden; er ist jedoch nicht für die Spülmaschine geeignet. Wischen Sie die Mahlkammer und die Messer mit einem fusselfreien Tuch ab.

**Achtung:** Die Messer sind sehr scharf.

- Die Basis kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Diese können das Gehäuse beschädigen.
- Trocknen Sie alle Teile gut ab.
- **Füllen Sie die Mahlkammer niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.**
- **Achtung:** Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder anderen aggressiven Reinigungsmittel/-methoden.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

## DER MAHLGRAD

Der Mahlgrad des Kaffees hängt von der eingefüllten Bohnenmenge und der Mahldauer ab. Bei einer kürzeren Mahldauer ist der Kaffee gröber. Beachten Sie auch die Hinweise zum Mahlgrad in der Gebrauchsanleitung Ihrer Kaffeemaschine.

### Kaffee

Menge	Mahldauer
10 g max.	20 s
40 g max.	25 s
60 g max.	30 s

### Espresso

**Achtung:** Espresso-Kaffee erfordert unabhängig von der Bohnensorte und dem Röstgrad immer einen feinen Mahlgrad.

Menge	Mahldauer
16 g (für 2 Tassen)	max. 20 s
32 g (für 4 Tassen)	max. 25 s
56 g (für 7 Tassen)	max. 30 s

## TIPPS ZUM MAHLEN

1. Ein GROBER Mahlgrad wird im Allgemeinen für Perkolatoren und Kaffeekannen verwendet. Ein MITTLERER Mahlgrad wird für Filterkaffeemaschinen und Dampf-Espressomaschinen verwendet. Bei Espressomaschinen mit elektrischer Pumpe wird ein FEINER Mahlgrad verwendet.
2. Passen Sie die Mahldauer an Ihren Geschmack und die Art der verwendeten Kaffeebohnen an.
3. Damit der Kaffee möglichst frisch ist, mahlen Sie immer nur die benötigte Menge für den Kaffee, den Sie kochen wollen. Kaffeebohnen können bis zu 2 Monate luftdicht verpackt in einer Tiefkühltruhe aufbewahrt werden und dann gefroren gemahlen werden. Gemahlener Kaffee, der in Ihrer Kaffeemühle zurückbleibt, wird leider schnell alt. Er beeinflusst dann auch den Geschmack der frisch gemahlene Kaffeebohnen. Reinigen Sie die Mahlkammer, die Messer und den Deckel nach jedem Gebrauch.
4. Das Gerät ist nicht für das Mahlen von feuchten, sehr harten oder elastischen Lebensmitteln geeignet. Mahlen Sie keine Erdnüsse oder Körner wie Weizen, Reis, Gerste oder getrockneten Mais. Diese Lebensmittel können das Gerät beschädigen. Verwenden Sie das Gerät niemals zum Verkleinern von Eiswürfeln.
5. Mahlen Sie keine Pfefferkörner oder anderen Gewürze in dem Gerät; durch ihr starkes Aroma können sie den Geschmack Ihres gemahlene Kaffees beeinträchtigen.

## RECYCLING




Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor. Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist zu 100 % recycelbar; entsorgen Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ – FR**

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour une consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
- Ne remplissez le compartiment de broyage qu'avec des grains de café et jamais avec un quelconque liquide. L'utilisation de liquides dans le compartiment de broyage peut sérieusement endommager l'appareil.
- Raccordez l'appareil uniquement à une source de courant alternatif, à une prise murale mise à la terre, dont la tension de secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas courbé excessivement.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation pour éviter qu'il ne chauffe excessivement.
- Ne placez jamais l'appareil près d'équipements produisant de la chaleur comme les fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil à l'écart des murs ou d'autres objets susceptibles de s'enflammer tels que les rideaux, serviettes (coton ou papier), etc.
- Veillez à toujours poser l'appareil sur une surface solide et plane, et à l'utiliser exclusivement à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou est endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service clientèle. Ne remplacez en aucun cas la fiche ou le câble d'alimentation vous-même.
- Les réparations sur appareils électriques ne doivent être effectuées que par des techniciens spécialisés. Une réparation incorrectement réalisée peut entraîner de grands risques pour l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces de rechange qui n'ont pas été recommandées ou livrées par le fabricant.

- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais l'appareil si vous avez les mains mouillées ou humides.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissance, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Si l'appareil n'est pas utilisé ou si vous souhaitez le nettoyer, arrêtez-le complètement et retirez la fiche de la prise de courant.
- Attention : les lames sont très tranchantes.
- Utilisez le moulin à café uniquement pour moudre des aliments et non pas pour des produits non alimentaires.
- Ne laissez pas de cuillères ni de fourchettes dans le compartiment de broyage. Ces ustensiles pourraient endommager les lames et l'appareil.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'un défaut, nous vous conseillons de retirer la fiche de la prise murale et de couper le câble d'alimentation. Remettez l'appareil à la déchetterie municipale.
- Si l'appareil ne fonctionne pas après la mise sous tension, il est possible que le fusible ou le disjoncteur différentiel du tableau électrique ait été déclenché. Le groupe peut être surchargé, ou un courant de court-circuit peut s'être produit.
- En cas de panne, ne réparez jamais l'appareil vous-même ; le déclenchement du disjoncteur peut signaler l'existence d'un défaut auquel l'enlèvement ou le remplacement de ce dispositif de sécurité ne remédie pas. Il est impératif que seules des pièces de rechange d'origine soient utilisées.
- Débranchez toujours l'appareil de sa source d'alimentation lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

- **Ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.**
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Une utilisation inappropriée de l'appareil annule tout droit à une indemnisation en cas d'éventuels défauts, et annule la garantie.
-  Les petits appareils ménagers ne doivent pas être jetés à la poubelle. Déposez-les à la déchetterie municipale.





## DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Couvercle
3. Compartiment de broyage
4. Bloc couteau
5. Interrupteur de sécurité
6. Base (compartiment moteur)
7. Rangement du câble d'alimentation (dessous)



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser le moulin à café pour la première fois, vous devez procéder de la façon suivante : déballez le moulin à café avec précaution et enlevez tout le matériel d'emballage. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants. Après avoir déballé l'appareil, vérifiez soigneusement s'il n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport. Placez le moulin à café sur une surface plane et solide. Nettoyez le couvercle transparent à l'eau chaude avec un détergent doux et séchez-le ensuite correctement. Essuyez la base du moulin à café avec un chiffon légèrement humide et essuyez le compartiment de broyage et les lames avec un chiffon non pelucheux. Déroulez toujours le câble d'alimentation dans sa totalité.

**Important : Ne remplissez jamais le compartiment de broyage avec de l'eau.**

## UTILISER LE MOULIN À CAFÉ

Vérifiez si la tension sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension qui est utilisée dans votre région. Placez la base sur une surface plane, propre et sèche.

1. Branchez la fiche dans la prise de courant.
2. Remplissez le compartiment de broyage avec des grains de café, maximum 60 grammes ou jusqu'à l'indication maximale.  
**Attention** : ne mettez pas trop de grains dans le compartiment de broyage.
3. Vérifiez si la base [6] est propre avant l'utilisation.
4. Placez le couvercle [2] sur le compartiment de broyage, en veillant à ce que l'interrupteur marche/arrêt [1] soit aligné avec l'interrupteur de sécurité [5].  
Indication : l'appareil ne fonctionnera pas si le couvercle n'est pas correctement positionné sur la base.
5. Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pour activer le moulin à café. Moudre des grains de café prend environ 30 secondes. Tenez fermement le couvercle pendant le broyage. Indication : Utilisez le moulin à café de préférence par tranches de 45 secondes et laissez-le reposer 3 minutes après l'utilisation. N'utilisez pas le moulin à café en continu, ceci pourrait endommager le moteur.
6. Après le broyage, tapotez doucement le couvercle pour faire tomber le café coincé dans le compartiment de broyage.
7. Le couvercle transparent permet de vérifier si les grains de café ont été suffisamment moulus.  
**Important** : N'ouvrez pas le couvercle tant que les lames ne sont pas complètement arrêtées.
8. Débranchez l'appareil après le broyage et versez le café moulu.
9. Laissez le moulin à café débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours le moulin à café avant de le nettoyer.

**N'immergez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou la base dans l'eau ou dans d'autres liquides.**

- Après utilisation, rincez le couvercle sous l'eau courante. Vous pouvez également le nettoyer à l'eau chaude avec un peu de détergent, mais le couvercle ne va pas au lave-vaisselle. Essuyez le compartiment de broyage et les lames avec un chiffon non pelucheux.  
**Attention** : les lames sont très tranchantes.
- La base peut être essuyée avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de détergents agressifs. Ils pourraient endommager le logement.
- Séchez correctement les différents éléments de l'appareil.
- **Ne remplissez jamais le compartiment de broyage avec de l'eau ou d'autres liquides.**
- **Attention** : ne nettoyez jamais l'appareil avec un détergent agressif ou une éponge abrasive.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

## LE DEGRÉ DE MOUTURE

Le degré de mouture du café dépend de la quantité remplie et de la durée du broyage.

Une durée de broyage plus courte produit un café plus grossier. Veuillez également à respecter les instructions relatives au degré de mouture figurant dans le manuel d'utilisation de votre machine à café.

### Café

Quantité	Durée de broyage
10 g max.	20 sec.
40 g max.	25 sec.
60 g max.	30 sec.

### Expresso

**Attention :** L'expresso nécessite une mouture fine, quel que soit le type de grains et le degré de torréfaction.

Quantité	Durée de broyage
16 g (pour 2 tasses)	max. 20 sec.
32 g (pour 4 tasses)	max. 25 sec.
56 g (pour 7 tasses)	max. 30 sec.

## CONSEILS DE BROYAGE

1. Une mouture GROSSIÈRE est généralement utilisée pour les percolateurs et les cafetières. Une mouture MOYENNE est utilisée pour les cafetières à filtre et les machines à expresso à vapeur. Une mouture FINE est utilisée pour les machines à expresso équipées d'une pompe électrique.
2. Ajustez la durée de broyage en fonction de vos goûts et du type de grains de café.
3. Pour obtenir le café le plus frais et le plus savoureux, ne broyez que la quantité nécessaire pour le café que vous vous apprêtez à préparer. Les grains de café, qui se conservent jusqu'à deux mois dans un récipient hermétique au congélateur, peuvent être moulus alors qu'ils sont encore congelés. Le café moulu laissé dans votre moulin à café vieillit rapidement et altère la saveur des grains de café fraîchement moulus. Nettoyez le compartiment de broyage, les lames et le couvercle après chaque utilisation.
4. L'appareil ne convient pas pour broyer des aliments humides, très durs ou élastiques. Ne broyez pas d'arachides ou de céréales telles que le blé, le riz, l'orge ou le maïs séché. Le broyage de ces aliments peut endommager l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil pour broyer des glaçons.
5. Ne broyez pas de grains de poivre ou d'autres épices, car ils ont un arôme fort et peuvent affecter la saveur de votre café moulu.

## RECYCLAGE





Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Veuillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques. La mise au rebut adéquate du produit permet d'éviter des conséquences préjudiciables pour l'environnement et la santé publique. Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez par conséquent l'éliminer séparément.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - ES**

- **Lea atenta e íntegramente el manual de instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato y guárdelo bien para consultas futuras.**
- Utilice el aparato única y exclusivamente para los fines que se describen en el presente manual.
- Solo introduzca granos de café en el recipiente de molienda, nunca líquidos. La entrada de líquidos en el recipiente de molienda puede causar un daño irreparable al aparato.
- Conecte el aparato solo a corriente alterna, a un enchufe de pared con toma de tierra y con una tensión de red que se corresponda con la información que se proporciona en la placa de características del aparato.
- No doble en exceso el cable de corriente.
- Desenrosque por completo el cable para evitar que se caliente en exceso.
- No coloque nunca el aparato cerca de otros aparatos que emitan calor, como hornos, cocinas de gas, placas de cocina, etc. Mantenga el aparato alejado de paredes y otros objetos inflamables, como cortinas, paños (de algodón o papel, etc.).
- Asegúrese siempre de que el aparato esté sobre una superficie firme y plana y utilícelo solo en interiores.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable o el propio aparato están deteriorados, ni cuando el aparato ya no funcione correctamente, ni en el caso de que esté dañado de una manera u otra. En esos casos, consulte a la tienda o a nuestro servicio de atención al cliente. En ningún caso deberá sustituir el enchufe o el cable por su cuenta.
- Las reparaciones de aparatos eléctricos las deberán llevar a cabo solo profesionales especializados. Las reparaciones mal hechas pueden suponer un riesgo considerable para el usuario.
- No utilice nunca el aparato con piezas que no hayan sido recomendadas o suministradas por el fabricante.

- No tire nunca del cable o del propio aparato para desenchufarlo de la toma de corriente. No toque nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No permita que los niños utilicen este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Se puede permitir el uso de este aparato a personas con limitaciones físicas, mentales o sensoriales, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que sea bajo supervisión o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entienden los peligros que conlleva.
- No deje a los menores jugar con el aparato.
- Si el aparato no se va a utilizar ni a limpiar, apáguelo por completo y desenchúfelo.
- Cuidado: Las cuchillas están muy afiladas.
- Muela solo alimentos, nunca productos no alimentarios.
- No deje cucharas ni tenedores en el recipiente de molienda. Si pone en marcha el aparato con ellos dentro, podrían dañarse las cuchillas del aparato.
- Si decide no usar más el aparato a causa de una avería, le recomendamos que corte el cable después de desenchufarlo. Lleve el aparato a un punto limpio homologado de su municipio.
- Si el aparato no funciona después de encenderlo, posiblemente haya saltado el fusible o el interruptor diferencial del cuadro eléctrico. El grupo puede estar demasiado cargado o tal vez se haya producido una derivación a tierra.
- En caso de avería, no trate de repararla por su cuenta; la activación de la función de protección del aparato puede indicar un fallo que no se resolverá quitando o sustituyendo dicha protección. Es necesario que solo se utilicen piezas originales.
- Desenchufe siempre el aparato cuando no se vaya a usar o tener a la vista y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- **No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua.**

- Este aparato se ha concebido para uso doméstico exclusivamente. Si el aparato se usa de forma indebida, en caso de avería, no se podrán reclamar daños y perjuicios y la garantía perderá su validez.
-  Los pequeños electrodomésticos no se deben tirar a la basura junto con los residuos orgánicos. Llévelos a un punto limpio  homologado de su localidad.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Interruptor
2. Tapa
3. Recipiente de molienda
4. Cuchillas
5. Interruptor de seguridad
6. Base (carcasa del motor)
7. Espacio para recoger el cable (lado inferior)



## ANTES DEL PRIMER USO

Antes de poner en funcionamiento el molinillo de café por primera vez, deberá hacer lo siguiente: desembale el molinillo con cuidado y retire todo el material de embalaje. Deje el embalaje (bolsas de plástico y cartón) fuera del alcance de los niños. A continuación, compruebe minuciosamente si el aparato presenta daños externos, posiblemente causados por el transporte. Coloque el molinillo sobre una superficie firme y plana. Lave la tapa transparente con agua caliente y un producto de limpieza suave y, a continuación, séquela bien. Limpie la base del molinillo frotándola con un paño ligeramente humedecido y limpie el recipiente de molienda y las cuchillas con un paño sin pelusa. Use el aparato siempre con el cable totalmente desenrollado.

**Importante: No introduzca nunca agua en el recipiente de molienda.**

## USO DEL MOLINILLO DE CAFÉ

Compruebe si el voltaje de la placa de características del aparato es conforme con el voltaje de la red eléctrica local. Coloque la base sobre una superficie plana, limpia y seca.

1. Enchufe el aparato a la corriente.
2. Llene el recipiente de molienda con granos de café, como máximo 60 gramos o hasta la indicación. **Atención:** No llene demasiado el recipiente de molienda.
3. Compruebe que la base [6] está limpia antes de usar el aparato.
4. Coloque la tapa [2] sobre el recipiente de molienda, de modo que el interruptor del aparato [1] coincida con el interruptor de seguridad [5].  
Nota: El aparato no funcionará si la tapa no está bien colocada sobre la base.
5. Mantenga pulsado el interruptor para poner en marcha el molinillo. Tardará unos 30 segundos en moler los granos de café. Mantenga bien sujeta la tapa mientras se muelen los granos.  
Nota: Se aconseja utilizar el molinillo durante 45 segundos y dejarlo descansar 3 minutos antes de continuar. No mantenga el molinillo constantemente en marcha porque podría causar problemas al motor.
6. Cuando termine de moler, dé unos golpecitos suaves en la tapa para que el café que haya quedado adherido caiga al recipiente.
7. Mire a través de la tapa transparente para comprobar si los granos de café se han molido bien.  
**Importante:** No abra la tapa hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo.
8. Desenchufe el aparato cuando haya terminado de moler y saque el café molido.
9. Deje el molinillo de café desenchufado de la corriente cuando no lo vaya a utilizar.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe siempre el molinillo de café de la corriente cuando vaya a limpiarlo.

**No sumerja nunca el cable, el enchufe ni la base en agua ni en ningún otro líquido.**

- Después del uso, lave la tapa con agua del grifo. También la puede limpiar con agua tibia y un poco de detergente, pero no se puede lavar en el lavavajillas. Limpie el recipiente de molienda y las cuchillas con un paño sin pelusa.  
**Cuidado:** Las cuchillas están muy afiladas.
- La base se puede limpiar con un paño ligeramente húmedo. No utilice detergentes agresivos. Podrían deteriorar la carcasa.
- Seque bien todas las piezas.
- **No vierta nunca agua ni ningún otro líquido en el recipiente de molienda.**
- **Cuidado:** No utilice estropajos ni productos de limpieza agresivos.
- Limpie el aparato después de cada uso.



## EL GRADO DE MOLIENDA

El grado de molienda del café depende de la cantidad de café introducida y del tiempo de molienda. Cuanto menos tiempo se muele, más grueso quedará el café molido. Tenga en cuenta las indicaciones sobre el grado de molienda del manual de su cafetera.

### Café

Cantidad	Tiempo de molienda
10 g máx.	20 s
40 g máx.	25 s
60 g máx.	30 s

### Espresso

**Atención:** El café espresso requiere un molido fino, independientemente del tipo de grano y del grado de tueste.

Cantidad	Tiempo de molienda
16 g (para 2 tazas)	máx. 20 s
32 g (para 4 tazas)	máx. 25 s
56 g (para 7 tazas)	máx. 30 s

## CONSEJOS PARA MOLER

1. Por lo general, para las cafeteras de tipo italiano o de émbolo se utiliza una molienda GRUESA. Para las cafeteras de filtro y las cafeteras espresso con vapor, se utiliza una molienda media. Para las cafeteras de filtro y las cafeteras espresso con bomba eléctrica, se utiliza una molienda fina.
2. Adapte el tiempo de molienda a sus gustos y al tipo de granos de café.
3. Para disfrutar del café recién hecho más delicioso, muele solo la cantidad necesaria para el café que va a preparar. Los granos de café, que pueden guardarse en un recipiente hermético en el congelador hasta 2 meses, pueden molerse aun estando congelados. El café molido que quede en el molinillo envejecerá rápidamente y afectará al sabor del café en grano recién molido. Limpie el recipiente de molienda, las cuchillas y la tapa después de cada uso.
4. Este aparato no es apto para moler alimentos húmedos, muy duros o elásticos. No muele cacahuets ni cereales como trigo, arroz, cebada o maíz seco. Moler este tipo de alimentos podría causar daños al aparato. No utilice nunca el aparato para moler cubitos de hielo.
5. No muele granos de pimienta ni otras especias, ya que tienen un fuerte aroma y pueden afectar al sabor del café molido.

## RECICLAJE





Este símbolo indica que el producto no se puede tirar con la basura normal del hogar (2012/19/UE). Siga las normas vigentes en su localidad para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Si se deshace correctamente del producto, evitará consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. El material de embalaje de este producto es 100 % reciclable; separe también el material de embalaje.

## **AVVERTENZE DI SICUREZZA - IT**

- **Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.**
- Destinare l'apparecchio esclusivamente agli usi descritti nelle istruzioni per l'uso.
- Riempire la vaschetta di macinatura esclusivamente con chicchi di caffè e mai con liquidi. L'uso di liquidi nella vaschetta può danneggiare gravemente l'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio unicamente a una presa di corrente a muro con messa a terra (corrente alternata) che garantisca una tensione di rete conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio.
- Non piegare mai il cavo di alimentazione.
- Svolgere sempre il cavo completamente per evitare surriscaldamenti.
- Non posizionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di elettrodomestici che producono calore, come forni, fornelli a gas, piastre di cottura eccetera. L'apparecchio deve essere tenuto a distanza da muri o altri oggetti infiammabili, come tende, fazzoletti (in cotone o carta) eccetera.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia posizionato su una superficie robusta e piana e che sia destinato soltanto all'uso domestico.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo o lo stesso apparecchio sono danneggiati o qualora l'apparecchio non funzioni più correttamente, sia caduto o abbia subito danni di altro tipo. In questi casi, rivolgersi al rivenditore o al nostro servizio clienti. In nessun caso sostituire da soli la spina o il cavo.
- Le operazioni di manutenzione e riparazione degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Riparazioni effettuate non correttamente possono causare gravi rischi per l'incolumità dell'utente.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con parti di ricambio non originali o non consigliate dal produttore.

- Non tirare mai il cavo per scollegare la spina dalla presa di corrente. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Il presente apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate e da persone non esperte o con conoscenze limitate a patto che siano adeguatamente supervisionati o siano stati sufficientemente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e su tutti i pericoli che possono derivare dall'uso dell'apparecchio.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Quando l'apparecchio non è in uso e prima di procedere alle operazioni di pulizia, spegnerlo e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Attenzione: le lame sono molto affilate.
- Macinare soltanto prodotti alimentari e non utilizzare prodotti non alimentari.
- Non lasciare cucchiaini o forchette nella vaschetta di macinatura. Durante l'uso dell'apparecchio, essi potrebbero danneggiare le lame o l'apparecchio stesso.
- Qualora si decida di non utilizzare più l'apparecchio a causa di un difetto, si raccomanda di recidere il cavo (dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente), portare l'apparecchio presso il centro di riciclaggio del proprio comune.
- Qualora l'apparecchio non funzioni dopo essere stato collegato alla corrente, è possibile che l'interruttore relativo alla presa o il salvavita presenti nel quadro elettrico siano scattati. L'impianto potrebbe essere sovraccarico o potrebbe essersi verificata una dispersione a terra della corrente.
- In caso di malfunzionamento, non riparare l'apparecchio da soli; qualora scatti la protezione dell'apparecchio, potrebbe esserci un difetto, che non potrà essere risolto rimuovendo o sostituendo tale protezione. È necessario utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.

- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- **Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua.**
- Questo apparecchio è adatto unicamente a un uso domestico. Qualora l'apparecchio non sia utilizzato correttamente, in caso di difetti non potrà essere avanzata alcuna richiesta di indennizzo e la garanzia perderà validità.
-  Non gettare nei rifiuti domestici i piccoli elettrodomestici usati, ma consegnarli al centro di smaltimento rifiuti del  comune di appartenenza.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Interruttore di attivazione / disattivazione
2. Coperchio
3. Vaschetta di macinatura
4. Serie di lame
5. Interruttore di sicurezza
6. Base (alloggiamento del motore)
7. Vano per il cavo di alimentazione (lato inferiore)



## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare per la prima volta il macinacaffè, procedere come segue: estrarre con delicatezza l'apparecchio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio. Tenere i materiali da imballaggio (buste di plastica ed elementi in cartone) fuori dalla portata dei bambini. Verificare accuratamente che l'apparecchio non presenti danni visibili a occhio nudo, eventualmente subito durante il trasporto. Posizionare il macinacaffè su una superficie robusta e piana. Lavare il coperchio trasparente con acqua calda e un detergente delicato, quindi asciugare bene. Pulire la base del macinacaffè con un panno leggermente inumidito e pulire la vaschetta di macinatura e le lame con un panno che non rilasci filacce. Svolgere sempre del tutto il cavo.

**Importante: Non riempire mai la vaschetta di macinatura con acqua.**

## USO DEL MACINACAFFÈ

Verificare che la tensione riportata sulla targhetta dati dell'apparecchio sia conforme alla tensione in uso nel paese in cui si desidera utilizzare l'apparecchio.

Appoggiare la base su una superficie pulita, asciutta e in piano.

1. Inserire la spina in una presa di corrente.
2. Riempire la vaschetta di macinatura con chicchi di caffè fino a un massimo di 60 grammi o all'indicazione di livello massimo.  
**Attenzione:** non riempire eccessivamente la vaschetta di macinatura.
3. Controllare che la base [6] sia pulita prima dell'uso.
4. Posizionare il coperchio [2] sulla vaschetta di macinatura verificando che l'interruttore di attivazione/disattivazione [1] sia allineato con l'interruttore di sicurezza [5].  
**Attenzione:** l'apparecchio non funziona se il coperchio non è posizionato correttamente sulla base.
5. Tenere premuto il pulsante di attivazione/disattivazione per attivare il macinacaffè. Per macinare i chicchi di caffè occorrono circa 30 secondi. Durante la macinatura, tenere fermo il coperchio.  
**Informazione:** Utilizzare preferibilmente il macinacaffè per 45 secondi per volta, quindi lasciarlo disattivato per 3 minuti. Non riattivare continuamente il macinacaffè per evitare di danneggiare il motore.
6. Dopo la macinatura, battere delicatamente sul coperchio per fare cadere nella vaschetta di macinatura il caffè rimasto.
7. Guardare attraverso il coperchio trasparente per verificare che i chicchi di caffè siano sufficientemente macinati.  
**Importante:** Aprire il coperchio soltanto quando le lame sono perfettamente ferme.
8. Estrarre la spina dalla presa dopo la macinatura e versare il caffè macinato.
9. Quando il macinacaffè non è in uso, la spina non deve essere inserita nella presa.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Estrarre sempre la spina dalla presa a muro prima di pulire il macinacaffè.

**Non immergere mai il cavo, la spina o la base in acqua o altri liquidi.**

- Dopo l'uso, sciacquare il coperchio sotto il rubinetto. Il coperchio può anche essere lavato in acqua con un detergente delicato, ma non deve essere lavato in lavatrice. Pulire la vaschetta di macinatura e le lame con un panno che non rilasci filacce.  
**Attenzione:** le lame sono molto affilate.
- La base può essere pulita con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare detersivi aggressivi che potrebbero danneggiare l'alloggiamento.
- Asciugare bene tutti i componenti.
- **Non riempire mai la vaschetta di macinatura con acqua o altri liquidi.**
- **Attenzione:** non utilizzare spugnette abrasive o altri detersivi aggressivi.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

## GRADO DI MACINATURA

Il grado di macinatura del caffè varia in funzione della quantità inserita e del tempo di macinatura.

Se il tempo di macinatura è più breve, il caffè risulta macinato in modo più grossolano. Per indicazioni sul grado di macinatura, vedere anche le istruzioni della macchina da caffè.

### Caffè

Quantità	Tempo di macinatura
10 g max.	20 s
40 g max.	25 s
60 g max.	30 s

### Espresso

**Attenzione!** Per il caffè espresso, la macinatura deve essere fine, a prescindere dal tipo di chicchi e di torrefazione.

Quantità	Tempo di macinatura
16 g (per 2 tazzine)	max. 20 s
32 g (per 4 tazzine)	max. 25 s
56 g (per 7 tazzine)	max. 30 s

## CONSIGLI PER LA MACINATURA

1. Generalmente, un grado di macinatura GROSSOLANO è indicato per i percolatori e le caffettiere a pressione. Un grado di macinatura MEDIO è adatto per le macchine da caffè con filtro e le macchine espresso a vapore. Un grado di macinatura MEDIO viene utilizzato per le macchine da caffè espresso con pompa elettrica.
2. Adattare il tempo di macinatura al proprio gusto e al tipo di chicchi.
3. Per avere un caffè con un aroma sempre fresco e intenso, macinare soltanto la quantità necessaria per preparare il caffè al momento. I chicchi di caffè si conservano fino a 2 mesi in congelatore in una vaschetta sotto vuoto e possono essere macinati senza scongelarli. Il caffè macinato avanzato nel macinacaffè invecchia rapidamente e influenza negativamente l'aroma dei chicchi appena macinati. Pulire la vaschetta di macinatura, le lame e il coperchio dopo ogni utilizzo.
4. L'apparecchio non è adatto per macinare alimenti umidi, molto duri o elastici. Non macinare noccioline o grani come frumento, riso, orzo o mais essiccato. La macinatura di questi alimenti può danneggiare l'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio per macinare cubetti di ghiaccio.
5. Non macinare grani di pepe o altre spezie, poiché hanno un aroma intenso e possono contaminare l'aroma del caffè macinato.

## SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici (2012/19/UE).


Si raccomanda di attenersi alle norme in vigore nel proprio paese per quanto riguarda lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici. Uno smaltimento corretto del prodotto evita ricadute negative sull'ambiente e sulla salute pubblica. I materiali da imballaggio di questo prodotto sono riciclabili al 100%: si raccomanda pertanto di smaltirli separatamente.

## **ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA – PL**

- **Przed użyciem urządzenia należy najpierw uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją na potrzeby późniejszego wykorzystania.**
- Tego urządzenia można używać wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Napełniaj komorę mielenia wyłącznie ziarnami kawy, nigdy płynem. Stosowanie płynów w komorze mielenia może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do źródeł prądu zmiennego, do uziemionego gniazdka o napięciu sieciowym zgodnym z informacją podaną na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nigdy nie należy zaginać gwałtownie przewodu zasilającego.
- Kabel należy całkowicie rozwinąć, aby nie uległ on nadmiernemu przegrzaniu.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu urządzeń, które oddają ciepło, jak np. piekarniki, kuchenki gazowe, płyty grzewcze itp. Urządzenie należy trzymać z dala od ścian lub innych obiektów, które mogą zająć się ogniem, np. zasłony, ręczniki (bawełniane lub papierowe itd.).
- Zawsze dbaj o to, aby urządzenie stało na solidnym, płaskim podłożu i używaj go wyłącznie wewnątrz.
- Nie używaj urządzenia, kiedy wtyczka, kabel lub urządzenie są uszkodzone, kiedy urządzenie przestaje działać prawidłowo, lub kiedy upadnie bądź w inny sposób ulegnie uszkodzeniu. W takich przypadkach należy skonsultować się ze sprzedawcą lub naszym działem obsługi klienta. W żadnym razie nie można samodzielnie wymieniać wtyczki ani kabla.
- Naprawami urządzeń elektrycznych powinni zajmować się wyłącznie odpowiedni specjaliści. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą skutkować poważnymi zagrożeniami dla użytkownika.
- Urządzenia nie można w żadnym wypadku używać, jeśli składa się ono z części, które nie są zalecane lub dostarczone przez producenta.



- Nie można ciągnąć za kabel ani urządzenie, aby odłączyć wtyczkę z gniazdka. Urządzenia nie można dotykać mokrymi ani wilgotnymi rękami.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się one pod odpowiednim nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane lub jest czyszczone, należy wyłączyć je całkowicie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Uwaga: ostrza są bardzo ostre.
- Do mielenia używaj wyłącznie produktów spożywczych i nie używaj produktów innych niż spożywcze.
- Nie pozostawiaj łyżek ani widelców w komorze mielenia. Podczas korzystania z urządzenia może to spowodować uszkodzenie ostrzy i samego urządzenia.
- Jeśli z powodu awarii zdecydujesz się zakończyć użytkowanie urządzenia, zalecamy przeciąć kabel po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka. Urządzenie należy pozostawić w odpowiedniej placówce przetwarzania odpadów w swojej gminie.
- Jeśli urządzenie nie działa po włączeniu, może być to spowodowane aktywacją bezpiecznika lub wyłącznika różnicowoprądowego w elektrycznej skrzynce rozdzielczej. Grupa może być nadmiernie obciążona lub może występować prąd różnicowy.
- W razie awarii nigdy nie podejmuj się naprawy; przebicie zabezpieczenia w urządzeniu może sygnalizować defekt, którego nie można naprawić poprzez usunięcie lub wymianę tego zabezpieczenia. Należy koniecznie korzystać wyłącznie z oryginalnych części.
- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, jeśli pozostaje ono bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie.**
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych. Jeśli urządzenie jest niewłaściwie użytkowane, w razie ewentualnych defektów nie można rościć żadnych praw do odszkodowania, a wszelkie prawa gwarancyjne wygasają.
-  Małe urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny trafiać do kosza na śmieci. Przekaż je do odpowiedniego zakładu utylizacji odpadów w swojej gminie.

## OPIS PRODUKTU

1. Włącznik/wyłącznik
2. Pokrywa
3. Komora do mielenia
4. Zestaw noży
5. Przełącznik bezpieczeństwa
6. Podstawa (obudowa silnika)
7. Miejsce na przewód (na dolnej części)



## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem młynka do kawy wykonaj następujące czynności: ostrożnie rozpakuj młynek do kawy i usuń wszystkie elementy opakowania. Opakowanie (worki plastikowe i karton) trzymaj poza zasięgiem dzieci. Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź je pod kątem uszkodzeń zewnętrznych, które mogą ewentualnie powstać podczas transportu. Umieść młynek do kawy na twardej, płaskiej powierzchni. Umyj przezroczystą pokrywę ciepłą wodą i łagodnym detergentem, a następnie dokładnie wysusz. Przetrzyj podstawę młynka do kawy lekko wilgotną ściereczką i przetrzyj komorę mielenia oraz ostrza niestrzępiącą się ściereczką. Zawsze w pełni rozwijaj przewód.

**Ważne: Nigdy nie napełniaj komory mielenia wodą.**

## KORZYSTANIE Z MŁYNKA DO KAWY

Należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu używanemu w Państwie regionie.

Umieść podstawę na czystej, płaskiej i suchej powierzchni.

1. Podłącz wtyczkę do gniazdka.
2. Napełnij komorę mielenia ziarnami kawy, do 60 gramów lub do oznaczenia maksymalnego. **Uwaga:** nie wkładaj zbyt dużo produktu do komory mielenia.
3. Przed użyciem sprawdź, czy podstawa [6] jest czysta.
4. Umieścić pokrywę [2] na komorze mielenia, upewniając się, że włącznik/wyłącznik [1] znajduje się w tej samej pozycji co wyłącznik bezpieczeństwa [5].  
Zalecenie: urządzenie nie będzie prawidłowo działać, jeżeli pokrywa nie zostanie prawidłowo umieszczona na podstawie.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć młynek do kawy. Zmielenie ziaren kawy zajmuje około 30 sekund. Podczas mielenia mocno przytrzymaj pokrywę.  
Wskazówka: Najlepiej jest używać jednorazowo młynka do kawy przez 45 sekund, a następnie wyłączyć go na 3 minuty. Nie włączaj nieprzerwanie młynka do kawy, ponieważ może to spowodować problemy z silnikiem.
6. Po zakończeniu mielenia delikatnie postukaj w pokrywę, aby pozbyć się resztek kawy, które utknęły w komorze mielenia.
7. Sprawdź przez przeźroczystą pokrywę, czy ziarna kawy zostały dostatecznie zmielone.  
**Ważne:** Nie otwieraj pokrywy, dopóki ostrza nie zatrzymają się całkowicie.
8. Po zmieleniu odłącz urządzenie od zasilania i wysyp zmieloną kawę.
9. Gdy młynek do kawy nie jest używany, należy odłączyć go od zasilania.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia młynka do kawy zawsze w pierwszej kolejności wyjmij wtyczkę z gniazdka.

**Nigdy nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani podstawy w wodzie lub innych płynach.**

- Po użyciu przepłucz pokrywę pod bieżącą wodą. Można ją również zczyścić w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, pokrywa nie jest przeznaczona do mycia w zmywarce. Przetrzyj komorę mielenia i ostrza niestrzępiącą się ściereczką. **Uwaga:** ostrza są bardzo ostre.
- Podstawę można przetrzeć lekko wilgotną ściereczką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących. Mogą one spowodować korozję obudowy.
- Dokładnie wysusz wszystkie części
- **Nigdy nie napełniaj komory mielenia wodą lub innymi płynami.**
- **Uwaga:** nie używaj zmywaków do szorowania ani innych agresywnych środków czyszczących.
- Wyczyść urządzenie po każdym użyciu.

## STOPIEŃ ZMIELENIA

Stopień zmielenia kawy zależy od ilości wyspanej kawy i czasu mielenia.

Krótszy czas mielenia pozwala uzyskać grubiej zmieloną kawę. Należy również zwrócić uwagę na instrukcje dotyczące stopnia mielenia zawarte w instrukcji obsługi ekspresu do kawy.

### Kawa

Ilość	Czas mielenia
10 g maks.	20 s
40 g maks.	25 s
60 g maks.	30 s

### Espresso

**Uwaga:** Do parzenia kawy espresso wymagane jest drobniejsze zmielenie, niezależnie od rodzaju ziaren i stopnia ich palenia.

Ilość	Czas mielenia
16 g (na 2 filiżanki)	maks. 20 s
32 g (na 4 filiżanki)	maks. 25 s
56 g (na 7 filiżanki)	maks. 30 s

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MIELENIA

- GRUBSZY stopień zmielenia jest zwykle używany w perkolatorach i dzbankach do kawy. ŚREDNI stopień zmielenia jest stosowany w ekspresach filtrujących i ekspresach do kawy z parą wodną. DROBNY stopień zmielenia jest stosowany w ekspresach do kawy z pompą elektryczną.
- Dostosuj czas mielenia odpowiednio do swojego upodobania smakowego i rodzaju ziaren kawy.
- W celu przygotowania najświeższej i najbardziej aromatycznej kawy, zmiel tylko niezbędną ilość kawy, którą zamierzasz zaparzyć. Ziarna kawy, które mogą być przechowywane w hermetycznym pojemniku w zamrażarce przez okres do 2 miesięcy, mogą być mielone, gdy są nadal zamrożone. Zmielona kawa przechowywana w młynku do kawy szybko się zestarzeje i negatywnie wpłynie na smak świeżo zmielonych ziaren kawy. Czyść komorę mielenia, ostrza i pokrywę po każdym użyciu.
- Urządzenie nie jest przystosowane do mielenia wilgotnych, bardzo twardych lub elastycznych produktów spożywczych. Nie należy mielić orzeszków ziemnych ani ziaren takich jak pszenica, ryż, jęczmień lub suszona kukurydza. W przypadku mielenia tych produktów może dojść do uszkodzenia urządzenia. Nigdy nie używaj tego urządzenia do kruszenia kostek lodu.
- Nie miel ziaren pieprzu ani innych przypraw, ponieważ mają one silny aromat i mogą wpływać na smak mielonej kawy.



## RECYKLING



Ten symbol oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem ze standardowymi odpadami gospodarstwa domowego (2012/19/UE). Przestrzegaj przepisów obowiązujących w danym kraju odnośnie segregowania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Utylizując produkt prawidłowo, zapobiegasz negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego. Materiał opakowaniowy tego produktu w 100% nadaje się do ponownego użycia, dlatego należy go wyrzucić osobno.

## BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY - CS

- **Před použitím spotřebiče si nejprve důkladně přečtěte celý návod k použití a pečlivě ho uschovejte k pozdějšímu nahlédnutí.**
- Spotřebič používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
- Mlecí komoru plňte pouze zrnkovou kávou, nikdy ne tekutinou. Použitím tekutin v mlecí komoře se spotřebič může vážně poškodit.
- Spotřebič připojte pouze ke střídavému proudu, do stěnové zásuvky s napájecím napětím podle údajů na typovém štítku spotřebiče.
- Nikdy ostře neohýbejte napájecí kabel.
- Kabel úplně rozmotejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Spotřebič nikdy neumísťujte do blízkosti zařízení vydávajících teplo, jako jsou trouby, plynové sporáky, varné desky atd. Spotřebič musí být umístěn v bezpečné vzdálenosti od zdí nebo jiných předmětů, které mohou vzplanout, jako jsou záclony, ručníky (bavlněné nebo papírové atd.).
- Vždy se ujistěte, že je spotřebič na pevném a hladkém povrchu, a používejte jej pouze uvnitř.
- Spotřebič nepoužívejte, má-li poškozenou zástrčku či kabel, je sám poškozen, funguje nesprávně, spadl nebo je jinak poškozen. V takovém případě se informujte u prodejce nebo naší zákaznické podpory. Zástrčku ani kabel v žádném případě nevyměňujte svépomocí.
- Opravy elektrických spotřebičů musí provádět výhradně odborníci. Nesprávně provedené opravy mohou mít za následek značné nebezpečí pro uživatele.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte s náhradními díly, které nedodal nebo nedoporučil výrobce.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel ani za spotřebič. Nikdy se spotřebiče nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Tento spotřebič nesmí používat děti. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.

- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo obdržely pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Pokud spotřebič nepoužíváte nebo nečistíte, zcela jej vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pozor: Nože jsou velmi ostré.
- K mletí používejte pouze potraviny a žádné nepotravinové produkty.
- V mlecí komoře nenechávejte lžíce ani vidličky. To může způsobit poškození nožů a spotřebiče při jeho používání.
- Pokud se rozhodnete spotřebič kvůli závadě nepoužívat, doporučujeme vám po vytažení zástrčky ze zásuvky ustrihnout kabel. Spotřebič odevzdejte na příslušném místě pro zpracování odpadů ve vaší obci.
- Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, mohou být poškozeny pojistka nebo jistič v elektrické rozvodné skříni. Skupina může být příliš zatížena nebo mohlo dojít k úniku proudu do země.
- V případě poruchy opravu nikdy neprovádějte sami. Pokud selže zabezpečovací zařízení ve spotřebiči, může to znamenat závadu, kterou nelze odstranit odstraněním nebo nahrazením tohoto zabezpečení. Je třeba používat výhradně originální díly.
- Pokud je spotřebič ponechán bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním, vždy jej odpojte od napájení.
- **Spotřebič, kabel nebo zástrčku nikdy nenořte do vody.**
- Tento spotřebič je vhodný výlučně pro použití v domácnosti. Pokud se spotřebič nepoužívá správně, nelze v případě případných poruch vznášet nároky na náhradu škody a zaniká nárok na záruku.
-  Malé domácí spotřebiče nepatří do domovního odpadu. Odevzdejte je do příslušného střediska pro nakládání s odpady  ve vaší obci.

## POPIS VÝROBKU

1. Vypínač
2. Víko
3. Mlecí komora
4. Sada nožů
5. Bezpečnostní spínač
6. Základna (kryt motoru)
7. Úložný prostor pro kabel (spodní strana)



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím mlýnku na kávu postupujte následovně: mlýnek na kávu pečlivě vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál. Obaly (plastové sáčky a karton) držte mimo dosah dětí. Po vybalení pečlivě zkontrolujte, zda spotřebič nemá vnější poškození, ke kterému mohlo dojít při přepravě. Mlýnek na kávu postavte na pevný rovný podklad. Průhledné víko omyjte teplou vodou a jemným mycím prostředkem a poté dobře osušte. Základnu mlýnku na kávu otřete mírně navlhčeným hadříkem a mlecí komoru a nože otřete hadříkem nepouštějícím vlákna. Šňůru vždy zcela odviňte.

**Důležité: Mlecí komoru nikdy neplňte vodou.**



## POUŽÍVÁNÍ MLÝNKU NA KÁVU

Zkontrolujte, zda hodnota napětí uvedená na typovém štítku spotřebiče odpovídá hodnotě napětí používanému ve vaší oblasti. Základnu umístěte na čistý, rovný a suchý povrch.

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
2. Mlecí komoru naplňte zrnkovou kávou, a to maximálně o hmotnosti 60 gramů nebo po značku maxima. **Pozor:** Do mlecí komory nedávejte příliš velké množství kávy.
3. Před použitím zkontrolujte, zda je základna [6] čistá.
4. Na mlecí komoru nasadte víko [2] a ujistěte se, že je vypínač [1] v jedné rovině s bezpečnostním spínačem [5].  
Upozornění: Spotřebič nebude fungovat, pokud nebude víko správně nasazeno na základnu.
5. Stisknutím a podržením vypínače zapnete mlýnek na kávu. Mletí zrnkové kávy trvá přibližně 30 sekund. Během mletí pevně držte víko.  
Informace: Mlýnek na kávu použijte nejlépe po dobu 45 sekund a poté jej nechte 3 minuty vypnutý. Mlýnek na kávu nezapínejte stále znovu, mohlo by to způsobit problémy s motorkem.
6. Po mletí jemně poklepejte na víko, abyste uvolnili veškerou kávu uvízlou v mlecí komoře.
7. Podívejte se přes průhledné víko a zkontrolujte, zda byla zrnková káva dostatečně namletá.  
**Důležité:** Neotvírejte víko, dokud se nože zcela nezastaví.
8. Po skončení mletí odpojte zástrčku spotřebiče ze zásuvky a namletou kávu vysypte.
9. Pokud mlýnek na kávu nepoužíváte, nechte zástrčku odpojenou ze zásuvky.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním mlýnku na kávu vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

**Kabel, zástrčku ani základnu nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.**

- Po použití opláchněte víko pod tekoucí vodou. Lze jej také umýt v teplé vodě s trochou mycího prostředku, víko není vhodné k mytí v myčce nádobí. Mlecí komoru a nože otřete hadříkem nepouštějícím vlákna.  
**Pozor:** nože jsou velmi ostré.
- Základnu lze otřít mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Ty by mohly poškodit kryt.
- Všechny části důkladně osušte.
- **Mlecí komoru nikdy neplňte vodou ani jinými tekutinami.**
- **Pozor:** Nepoužívejte drátěnky ani jiné agresivní čisticí prostředky.
- Po každém použití spotřebič vyčistěte.

## STUPEŇ MLETÍ

Stupeň mletí kávy závisí na naplněném množství a době mletí.

Při kratší době mletí bude káva namleta nahrubo. Věnujte pozornost také pokynům ke stupni mletí uvedeným v návodu k použití kávovaru.

### Káva

Množství	Doba mletí
10 g max.	20 s
40 g max.	25 s
60 g max.	30 s

### Espresso

**Upozornění:** Káva Espresso vyžaduje jemný stupeň mletí bez ohledu na druh zrnkové kávy a stupeň pražení.

Množství	Doba mletí
16 g (na 2 šálky)	max. 20 s
32 g (na 4 šálky)	max. 25 s
56 g (na 7 šálků)	max. 30 s

## TIPY PRO MLETÍ

1. Pro perkolátory a konvice na kávu se obvykle používá HRUBÝ stupeň mletí. Pro kávovary na překapávanou kávu a kávovary na espresso s párou se používá STŘEDNÍ stupeň mletí. Pro kávovary na espresso s elektrickou pumpou se používá JEMNÝ stupeň mletí.
2. Dobu mletí upravte podle své chuti a typu zrnkové kávy.
3. Pro dosažení nejčerstvější a nejchutnější kávy namelte pouze množství potřebné k momentální přípravě kávy. Zrnkovou kávu, kterou lze skladovat ve vzduchotěsné nádobě v mrazničce až 2 měsíce, můžete mlít ještě zmraženou. Mletá káva, která se ještě nachází v mlýnku na kávu, rychle zestárne a ovlivní chuť čerstvě namleté zrnkové kávy. Po každém použití vyčistěte mlecí komoru, nože a víko.
4. Spotřebič není vhodný k mletí vlhkých, velmi tvrdých nebo pružných potravin. Nemelte arašídy ani obiloviny, jako je pšenice, rýže, ječmen nebo sušená kukuřice. Mletím těchto potravin se spotřebič může poškodit. Spotřebič nikdy nepoužívejte k drcení kostek ledu.
5. Nemelte zrnka pepře ani jiné koření – mají silné aroma a mohou ovlivnit chuť mleté kávy.

## RECYKLACE




Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem (2012/19/EU). Při oddělení sběru elektrických a elektronických výrobků se řiďte příslušnými předpisy vaší země. Správná likvidace výrobku zabrání negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Obalový materiál tohoto výrobku je 100% recyklovatelný, obalový materiál odevzdejte odděleně.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY – SK

- **Skôr než začnete spotrebič používať, pozorne si prečítajte celý návod na použitie a uschovajte ho pre prípad ďalšej potreby.**
- Spotrebič používajte výlučne na účely uvedené v návode na použitie.
- Mleciu komoru plňte len zrnkovou kávou, nikdy nie tekutinou. Ak v mlecej komore použijete tekutinu, môže dôjsť k vážnemu poškodeniu spotrebiča.
- Spotrebič napájajte len na striedavý prúd do nástennej zásuvky s ochranným kontaktom a sieťovým napätím zodpovedajúcim údajom, ktoré sa uvádzajú na typovom štítku spotrebiča.
- Napájací kábel nikdy ostro neohýbajte.
- Kábel úplne rozviňte, aby ste predišli jeho prehriatiu.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte do blízkosti iných zariadení, ktoré vyžarujú teplo, ako sú rúry, plynové sporáky, varné dosky atď. Spotrebič používajte v dostatočnej vzdialenosti od stien alebo iných predmetov, ktoré by mohli vzbĺknuť, ako sú závesy, uteráky (bavlnené alebo papierové atď.).
- Spotrebič vždy umiestnite na pevný, rovný povrch a používajte ho výlučne v interiéri.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, kábel alebo samotný spotrebič. Tiež ho nepoužívajte, ak viac nefunguje správne, spadol, resp. vykazuje iné známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na predajcu alebo náš zákaznícky servis. Zástrčku ani kábel nikdy nevymieňajte svojpomocne.
- Elektrické spotrebiče smú opravovať výlučne odborníci. Opravy vykonané nesprávnym spôsobom môžu pre používateľa predstavovať značné nebezpečenstvo.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte s náhradnými dielmi, ktoré nedodal alebo neodporučil výrobca.
- Zástrčku z nástennej zásuvky nikdy neodpájajte ťahaním za kábel, resp. spotrebič. Spotrebiča sa nikdy nedotýkajte vlhkými či mokrymi rukami.

- Tento spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a jeho kábel uchovávajú mimo dosahu detí.
- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom, alebo dostali pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a ak rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
- Ak spotrebič nepoužívate alebo ho čistíte, úplne ho vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Pozor: Nože sú veľmi ostré.
- Na mletie používajte len potraviny, nikdy nie nepotravinové výrobky.
- V mlecej komore nenechávajte lyžice ani vidličky. Pri používaní by to mohlo viesť k poškodeniu nožov a spotrebiča.
- Ak sa rozhodnete spotrebič pre poruchu viac nepoužívať, odporúčame vám, aby ste po vytiahnutí zástrčky z nástennej zásuvky odrezali kábel. Spotrebič odneste na príslušné oddelenie spracovania odpadov vo svojej obci.
- Ak spotrebič po zapnutí nefunguje, môže ísť o problém súvisiaci s poistkou alebo prúdovým chráničom v rozvodnej skrini. Mohlo dôjsť k preťaženiu elektrického obvodu alebo úniku elektrického prúdu.
- Poruchu nikdy neopravujte sami; vyrazenie poistky v spotrebiči môže poukazovať na poruchu, ktorá sa nedá opraviť odstránením alebo výmenou poistky. Je potrebné používať výhradne originálne diely.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru, a tiež pred montážou, demontážou alebo čistením.

- **Spotrebič, kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody.**
- Tento spotrebič je určený výlučne na použitie v domácnosti.  
V prípade, že sa spotrebič používa nesprávnym spôsobom, nie je pri prípadných poruchách možné požadovať náhradu škody a zaniká platnosť záruky.
-  Malé domáce spotrebiče nepatria do domového odpadu.  
Odovzdajte ich do príslušného zariadenia na likvidáciu odpadu  
■ vo svojej obci.

## POPIS VÝROBKU

1. Vypínač
2. Veko
3. Mlecia komora
4. Súprava nožov
5. Bezpečnostný spínač
6. Základňa (kryt motorčeka)
7. Úložný priestor na kábel (spodná strana)



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím mlynčeka na kávu postupujte takto: mlynček na kávu opatrne vybalte a odstráňte všetok obalový materiál. Obalový materiál (plastové vrecká a kartón) skladujte mimo dosahu detí. Po vybalení dôkladne vizuálne skontrolujte, či spotrebič nevykazuje známky poškodenia, ku ktorému mohlo dôjsť počas prepravy. Mlynček na kávu položte na pevný rovný povrch. Priehľadné viečko umyte teplou vodou s jemným čistiacim prostriedkom a potom ho dobre vysušte. Základňu mlynčeka na kávu utrite mierne navlhčenou handričkou a mleciú komoru a nože utrite handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Kábel vždy úplne rozviňte.

**Dôležité:** Mleciú komoru nikdy neplňte vodou.

## POUŽÍVANIE MLYNČEKA NA KÁVU

Skontrolujte, či hodnota napätia uvedená na typovom štítku spotrebiča zodpovedá hodnote napätia používaného vo vašej krajine.

Základňu položte na čistý, rovný a suchý povrch.

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
2. Mleciu komoru naplňte zrnkovou kávou, a to s maximálnou hmotnosťou 60 gramov alebo po značku maxima.  
**Pozor:** do mlecej komory nedávajte príliš veľké množstvo kávy.
3. Pred použitím skontrolujte, či je základňa [6] čistá.
4. Na mleciu komoru nasadte viečko [2] a uistite sa, že je vypínač [1] v jednej rovine s bezpečnostným spínačom [5].  
Poznámka: spotrebič nebude fungovať, ak nebude viečko na základňu správne nasadené.
5. Stlačením a podržaním vypínača zapnite mlynček na kávu. Mletie zrnkovej kávy trvá približne 30 sekúnd. Počas mletia viečko pevne držte.  
Poznámka: Mlynček na kávu používajte najlepšie 45 sekúnd a potom ho nechajte 3 minúty vypnutý. Mlynček na kávu nezapínajte stále dookola, mohlo by to viesť k problémom s motorčekom.
6. Po mletí poklepte na viečko, aby ste uvoľnili všetku voľnú kávu, ktorá mohla uviaznuť v mlecej komore.
7. Pozrite sa cez priehľadné viečko a skontrolujte, či sa zrnková káva dostatočne pomlela.  
**Dôležité:** Viečko neotvárajte, kým sa nože úplne nezastavia.
8. Po skončení mletia odpojte mlynček na kávu od napájania a namletú kávu vysypte.
9. Ak mlynček na kávu nepoužívate, odpojte ho od napájania.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Mlynček na kávu pred čistením vždy odpojte od napájania.

**Kábel, zástrčku ani základňu nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.**

- Po použití opláchnite viečko pod tečúcou vodou. Umyť ho môžete aj v teplej vode s trochou čistiaceho prostriedku. Viečko nie je vhodné na umývanie v umývačke riadu. Mleciu komoru a nože utrite handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.  
**Pozor:** nože sú veľmi ostré.
- Základňu môžete utrieť mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Tie by mohli poškodiť kryt.
- Všetky časti dôkladne vysušte.
- **Mleciu komoru nikdy neplňte vodou ani inými tekutinami.**
- **Pozor:** nepoužívajte drôtenky ani iné agresívne čistiace prostriedky.
- Spotrebič po každom použití vyčistite.

## STUPEŇ MLETIA

Stupeň mletia kávy závisí od množstva naplnenej kávy a času mletia.

Pri kratšom čase mletia bude káva namletá nahrubo. Pozornosť venujte aj pokynom o stupni mletia uvedeným v návode na použitie kávovaru.

### Káva

Množstvo	Čas mletia
10 g max.	20 s
40 g max.	25 s
60 g max.	30 s

### Espresso

**Upozornenie:** Káva espresso si vyžaduje jemný stupeň mletia bez ohľadu na typ zrnkovej kávy a stupeň praženia.

Množstvo	Čas mletia
16 g (na 2 šálky)	max. 20 s
32 g (na 4 šálky)	max. 25 s
56 g (na 7 šálok)	max. 30 s

## TIPY NA MLETIE

1. Pre perkolátory a kanvice na kávu sa zvyčajne používa VEĽKÝ stupeň mletia. Pre kávovary na prevkvpávanú kávu a kávovary na espresso s parou sa používa STREDNÝ stupeň mletia. Pre kávovary na espresso s elektrickou pumpou sa používa JEMNÝ stupeň mletia.
2. Čas mletia upravte podľa svojej chuti a typu zrnkovej kávy.
3. Na dosiahnutie najchutnejšej a najčerstvejšej kávy pomelte len množstvo potrebné na prípravu aktuálnej kávy. Zrnkovú kávu, ktorá sa môže skladovať vo vzduchotesnej nádobe v mrazničke až 2 mesiace, môžete mlieť aj zmrazenú. Mletá káva, ktorá je ešte v mlynčeku na kávu, rýchlo zostarne, čo ovplyvní chuť čerstvo namletej zrnkovej kávy. Po každom použití vyčistite mlecíu komoru, nože a viečko.
4. Spotrebič nie je vhodný na mletie vlhkých, veľmi tvrdých alebo pružných potravín. Nemeľte arašidy ani obilniny, ako je pšenica, ryža, jačmeň alebo sušená kukurica. Mletím týchto potravín sa môže spotrebič poškodiť. Spotrebič nikdy nepoužívajte na mletie kociek ľadu.
5. Nemeľte zrnká korenia ani iné koreniny – majú silnú arómu a môžu ovplyvniť chuť mletej kávy.

## RECYKLÁCIA





Tento symbol znamená, že sa výrobok nemôže likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (2012/19/EÚ). Pri oddelenom zbere elektrických a elektronických výrobkov sa riadte príslušnými predpismi svojho štátu. Správna likvidácia výrobku zabráni negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Obalový materiál tohto výrobku je 100 % recyklovateľný, obalový materiál vracajte oddelene.



## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA - PT**

- **Leia com atenção e na totalidade o manual de instruções antes de começar a utilizar o aparelho e guarde-o cuidadosamente para consultas futuras.**
- Utilize o aparelho única e exclusivamente para os fins que se descrevem no presente manual.
- Abasteça o compartimento de moagem apenas com café em grão e nunca com qualquer tipo de líquido. A utilização de líquidos no compartimento de moagem pode danificar seriamente o aparelho.
- Ligue o aparelho apenas à corrente alternada, a uma ficha de parede com tomada de terra e com uma tensão de rede que corresponda à informação que se proporciona na placa de características do aparelho.
- Nunca dobre o cabo de alimentação de forma brusca.
- Desenrole totalmente o cabo para evitar que sobreaqueça.
- Nunca coloque o aparelho perto de outros aparelhos que emitam calor, tais como fornos, fogões a gás, placas de cozinha, etc. Mantenha o aparelho afastado de paredes e outros objetos inflamáveis, tais como cortinas, panos (de algodão ou papel, etc.).
- Certifique-se sempre de que o aparelho está sobre uma superfície firme e plana e utilize-o apenas no interior.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo ou o próprio aparelho estiver danificado, nem quando o aparelho já não funcionar corretamente, tiver caído ou estiver de alguma outra forma deteriorado. Nesses casos, contacte a loja ou o nosso serviço de apoio ao cliente. Não deve substituir a ficha ou o cabo.
- As reparações dos aparelhos elétricos devem ser realizadas apenas por profissionais especializados. As reparações mal realizadas podem acarretar riscos consideráveis para o utilizador.
- Nunca utilize o aparelho com peças que não tenham sido recomendadas ou fornecidas pelo fabricante.
- Nunca puxe pelo cabo ou pelo aparelho para desligar a ficha da tomada de corrente. Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e que compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Se não for utilizar aparelho ou se o for limpar, desligue-o totalmente e retire a ficha da tomada de corrente.
- Nota: as lâminas são muito afiadas.
- Utilize apenas alimentos para triturar e não produtos não alimentares.
- Não deixe colheres ou garfos no compartimento de moagem. A utilização da máquina pode causar danos nas lâminas e na máquina.
- Se decidir não voltar a utilizar o aparelho devido a uma avaria, recomendamos que corte o cabo depois de retirar a ficha da tomada de corrente. Entregue o aparelho ao serviço de eliminação de resíduos competente do seu município.
- Se o aparelho não funcionar depois de o ligar, o fusível ou o disjuntor do quadro elétrico pode ter saltado. O grupo pode estar sobrecarregado ou pode ter-se produzido uma derivação à terra.
- Em caso de avaria, não tente repará-la; a ativação da proteção do aparelho pode indicar uma falha ou que não se resolverá retirando ou substituindo a proteção. Apenas se podem utilizar peças originais.
- Desligue sempre o aparelho da eletricidade se o mesmo for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- **Nunca mergulhe o aparelho, o cabo ou a ficha em água.**

- Este aparelho é adequado apenas para uso doméstico. Se se utilizar o aparelho indevidamente, em caso de avaria, não se poderão reclamar danos e prejuízos e a garantia perderá a validade.
-  Os pequenos eletrodomésticos não devem ir para o caixote do lixo. Entregue-os ao serviço de eliminação de resíduos  competente do seu município.

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Interruptor para Ligar/Desligar
2. Tampa
3. Compartimento de moagem
4. Conjunto de lâminas
5. Interruptor de segurança
6. Base (caixa do motor)
7. Armazenamento do cabo (em baixo)



## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de colocar o moinho de café em funcionamento pela primeira vez, deve fazer o que se segue: desembale o moinho de café cuidadosamente e retire todo o material de embalagem. Mantenha a embalagem (sacos de plástico e papel) fora do alcance das crianças. Em seguida, verifique minuciosamente se o aparelho apresenta danos externos, possivelmente causados pelo transporte. Coloque o moinho de café sobre uma superfície sólida e plana. Lave a tampa transparente com água morna e um detergente suave, e seque bem. Limpe a base do moinho de café com um pano ligeiramente húmido e o compartimento de moagem e as lâminas com um pano que não largue pelos. Enrole sempre o cabo na totalidade.

**Importante:** Nunca encha o compartimento de moagem com água.

## UTILIZAÇÃO DO MOINHO DE CAFÉ

Verifique se a tensão da placa de características do aparelho está em conformidade com a tensão da rede elétrica local. Coloque a base sobre uma superfície limpa, plana e seca.

1. Ligue o aparelho à corrente.
2. Abasteça o compartimento de moagem com grãos de café, até 60 gramas ou até à indicação máxima. **Atenção!** Não encha demasiado o compartimento de moagem.
3. Verifique se a base [6] está limpa antes da respetiva utilização.
4. Coloque a tampa [2] no compartimento de moagem, certificando-se de que o interruptor de ligar/desligar [1] está nivelado com o interruptor de segurança [5].  
Nota: o aparelho não funciona se a tampa não estiver corretamente colocada na base.
5. Prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar para ativar o moinho de café. São necessários cerca de 30 segundos para moer os grãos de café. Segure a tampa com firmeza durante o processo de moagem.  
Nota: de preferência, utilize o moinho de café durante 45 segundos de cada vez e depois deixe-o desligado durante 3 minutos. Não ligue o moinho de café constantemente, pois isso pode causar problemas no motor.
6. Depois de moer, bata ligeiramente na tampa para deixar cair o café solto que se encontra no compartimento de moagem.
7. Verifique através da tampa transparente se os grãos de café foram suficientemente moídos.  
**Importante:** não abra a tampa enquanto as lâminas não estiverem completamente imóveis.
8. Desligue a máquina da tomada depois de moer e despeje o café moído.
9. Retire a ficha da tomada quando o moinho de café não estiver a ser utilizado.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Retire sempre a ficha da tomada antes de limpar o moinho de café.

**Nunca mergulhe o cabo, a ficha ou a base em água ou outros líquidos.**

- Após a utilização, lave a tampa sob a torneira. Também pode ser limpa em água morna com um pouco de detergente da loiça; a tampa não pode ser lavada na máquina de lavar loiça. Limpe o compartimento de moagem e as lâminas com um pano que não largue pelos.  
**Nota:** as lâminas são muito afiadas.
- A base pode ser limpa com um pano ligeiramente húmido. Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes podem danificar a respetiva caixa.
- Seque bem todas as peças.
- **Não coloque água ou outros líquidos no compartimento de moagem.**
- **Atenção!** Não utilize esfregões ou outros produtos de limpeza agressivos.
- Limpe o aparelho depois de cada utilização.

## GRAU DE MOAGEM

O grau de moagem do café depende da quantidade abastecida e do tempo de moagem.

Um tempo de moagem mais curto produz um café moído mais grosso. Preste também atenção às instruções sobre o grau de moagem no manual de instruções da sua máquina de café.

### Café

Quantidade	Tempo de moagem
10 g máx.	20 s
40 g máx.	25 s
60 g máx.	30 s

### Expresso

**Atenção!** O café expresso requer uma moagem fina, independentemente do tipo de grão e do grau de torrefação.

Quantidade	Tempo de moagem
16 g (para duas chávenas)	máx. 20 s
32 g (para quatro chávenas)	máx. 25 s
56 g (para sete chávenas)	máx. 30 s

## CONSELHOS SOBRE MOAGEM

1. A moagem GROSSA é geralmente utilizada para coadores e cafeteiras. A moagem MÉDIA é utilizada nas máquinas de café de filtro e nas máquinas de café expresso com vapor. A moagem FINA é utilizada nas máquinas de café expresso com bomba elétrica.
2. Ajuste o tempo de moagem em função do seu gosto e do tipo de grãos de café.
3. Para obter o café mais fresco e saboroso, moa apenas a quantidade necessária para o café que vai preparar. Os grãos de café, que podem ser armazenados num recipiente hermético no congelador até dois meses, podem ser moídos enquanto ainda estão congelados. O café moído deixado no seu moinho de café envelhece rapidamente e afeta o sabor dos grãos de café acabados de moer. Limpe o recipiente de moagem, as lâminas e a tampa após cada utilização.
4. O aparelho não é adequado para triturar alimentos húmidos, muito duros ou elásticos. Não triture amendoins nem grãos como trigo, arroz, cevada ou milho seco. A trituração destes alimentos pode danificar o aparelho. Nunca utilize o aparelho para triturar cubos de gelo.
5. Não moa grãos de pimenta ou outras especiarias, pois têm um aroma forte e podem alterar o sabor do seu café moído.

## RECICLAGEM




Este símbolo indica que o produto não se pode eliminar com o lixo doméstico normal (2012/19/UE).

Siga a legislação em vigor no seu país para a recolha seletiva de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta do produto evita consequências negativas para o ambiente e a saúde das pessoas. O material de embalagem deste produto é 100% reciclável; separe também o material de embalagem.

## **INSTRUCȚIUNI PENTRU SIGURANȚĂ – RO**

- **Citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le cu grijă pentru a le consulta ulterior.**
- Utilizați acest aparat numai în scopurile descrise în instrucțiunile de utilizare.
- Umpleți compartimentul de măcinare numai cu boabe de cafea și niciodată cu lichid. Folosirea lichidelor în compartimentul de măcinare poate deteriora grav aparatul.
- Conectați aparatul numai la curent alternativ, la o priză de perete cu împământare, cu o tensiune de rețea care să corespundă informațiilor indicate pe plăcuța de identificare a aparatului.
- Nu îndoiiți niciodată brusc cablul de alimentare.
- Desfășurați complet cablul pentru a preveni supraîncălzirea acestuia.
- Nu așezați niciodată aparatul în apropierea unor aparate care degajă căldură, cum ar fi cuptoare, aragazuri, plite etc. Țineți aparatul departe de pereți sau de alte obiecte care pot lua foc, cum ar fi perdelele, prosoapele (de bumbac sau de hârtie etc.).
- Asigurați-vă întotdeauna că aparatul se află pe o suprafață fermă și plană și utilizați-l numai în spații interioare.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecărul, cablul sau aparatul este deteriorat sau dacă aparatul nu mai funcționează corect ori dacă a fost scăpat sau deteriorat în alt mod. În acest caz, adresați-vă comerciantului sau echipei noastre de asistență pentru clienți. În niciun caz nu înlocuiți dvs. ștecărul sau cablul.
- Reparațiile la aparatele electrice trebuie efectuate numai de către profesioniști. Reparațiile efectuate în mod necorespunzător pot cauza pericole semnificative pentru utilizator.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu piese care nu sunt recomandate sau furnizate de producător.
- Nu trageți de cablu sau de aparat pentru a-l scoate din priză. Nu atingeți niciodată dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- Nu este permisă utilizarea acestui aparat de către copii. Nu lăsați aparatul, inclusiv cablul, la îndemâna copiilor.
- Aparatul poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice,

senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență sau cunoștințe, în cazul în care acestea utilizează aparatul sub supraveghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a acestuia și înțeleg pericolele unei utilizări necorespunzătoare.

- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- În cazul în care aparatul nu este utilizat sau curățat, opriți-l complet și scoateți-l din priză.
- Atenție: lamele sunt foarte ascuțite.
- Măcinați numai alimente cu aparatul, nu produse nealimentare.
- Nu lăsați linguri sau furculițe în compartimentul de măcinare. Utilizarea aparatului poate provoca deteriorarea lamelor și a aparatului.
- Dacă, din cauza unui defect, decideți să nu mai folosiți aparatul, vă recomandăm să tăiați cablul de alimentare după ce ați scos ștecărul din priză. Duceți aparatul la centrul de eliminare a deșeurilor din localitatea dvs.
- Dacă aparatul nu funcționează după ce a fost pornit, este posibil ca siguranța sau întrerupătorul de împământare din panoul de distribuție electrică să se fi declanșat. Este posibil ca grupul să fi fost suprasolicitat sau să se fi produs un curent de împământare.
- În cazul unei defecțiuni, nu efectuați niciodată reparații de unul singur; declanșarea sistemului de siguranță al aparatului poate indica un defect, care nu va fi remediat prin îndepărtarea sau înlocuirea acestui sistem de siguranță. Este necesar să se utilizeze numai piese originale.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză atunci când este lăsat nesupravegheat, precum și în timpul asamblării, al dezasamblării și al curățării.
- **Nu cufundați niciodată aparatul, cablul sau ștecărul în apă.**
- Acest aparat este adecvat numai pentru uz casnic. Dacă aparatul este utilizat în mod necorespunzător, nu se poate solicita nicio despăgubire în cazul unor defecte și se pierde dreptul la garanție.
-  Aparatele electrocasnice mici nu trebuie aruncate pe calea gunoierului menajer. Duceți-le la centrul de eliminare a deșeurilor din localitatea dvs.



## DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Întrerupător de pornire/oprire
2. Capac
3. Compartiment de măcinare
4. Set de lame
5. Întrerupător de siguranță
6. Bază (incinta motorului)
7. Loc de depozitare a cablului (dedesubt)



## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de a utiliza râșnița de cafea pentru prima dată, procedați după cum urmează: despachetați cu atenție râșnița de cafea și îndepărtați toate materialele de ambalare. Nu lăsați ambalajul (pungile de plastic și cartonul) la îndemâna copiilor. După despachetare, verificați cu atenție dacă aparatul prezintă semne exterioare de deteriorare, posibil cauzate în timpul transportului. Așezați râșnița de cafea pe o suprafață plană și fermă. Spălați capacul transparent cu apă caldă și un detergent slab, apoi uscați-l bine. Ștergeți baza râșniței de cafea cu un material textil ușor umed și ștergeți compartimentul de măcinare și lamele cu un material textil care nu lasă scame. Desfășurați întotdeauna complet cablul.

**Important: Nu umpleți niciodată cu apă compartimentul de măcinare.**

## UTILIZAREA RÂȘNIȚEI DE CAFEA

Verificați dacă tensiunea electrică de pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde cu tensiunea electrică utilizată în regiunea dvs.

Așezați baza pe o suprafață curată, plană și uscată.

1. Introduceți ștecărul în priză.
2. Umpleți compartimentul de măcinare cu boabe de cafea, până la 60 de grame sau până la indicatorul de nivel maxim.  
**Atenție:** Nu puneți prea mult în camera de măcinare.
3. Verificați dacă baza [6] este curată înainte de utilizare.
4. Așezați capacul [2] pe compartimentul de măcinare, asigurându-vă că întrerupătorul de pornire/oprire [1] corespunde cu întrerupătorul de siguranță [5].  
Notă: Aparatul nu va funcționa dacă capacul nu este așezat corect pe bază.
5. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire pentru a pune în funcțiune râșnița de cafea. Este nevoie de aproximativ 30 de secunde pentru ca boabele de cafea să fie măcinate. Țineți ferm capacul în timpul măcinării.  
Indicație: De preferință, folosiți râșnița de cafea timp de câte 45 de secunde, iar apoi lăsați-o oprită timp de 3 minute. Nu lăsați râșnița de cafea să funcționeze fără întreruperi, deoarece acest lucru poate cauza probleme la motor.
6. După măcinare, loviți ușor capacul cu degetul pentru a lăsa să cadă cafeaua rămasă în compartimentul de măcinare.
7. Priviți prin capacul transparent pentru a verifica dacă boabele de cafea au fost măcinate suficient.  
**Important:** Nu deschideți capacul decât după ce lamele s-au oprit complet.
8. Scoateți ștecărul din priză după măcinare și goliți cafeaua măcinată.
9. Lăsați ștecărul scos din priză atunci când mașina de măcinat cafea nu este utilizată.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de a curăța râșnița de cafea.

**Nu cufundați niciodată cablul, ștecărul sau baza în apă și nici în alte lichide.**

- După utilizare, clătiți capacul sub robinet. Capacul se poate curăța și cu apă caldă și lichid de spălat vase, dar nu poate fi spălat în mașina de spălat vase. Ștergeți compartimentul de măcinare și lamele cu un material textil care nu lasă scame.  
**Atenție:** lamele sunt foarte ascuțite.
- Baza poate fi ștersă cu un material textil ușor umezit. Nu utilizați agenți de curățare agresivi.  
Acestea pot coroda carcasa.
- Uscați bine toate piesele.
- **Nu umpleți niciodată cu apă sau cu alte lichide compartimentul de măcinare.**
- **Atenție:** nu utilizați bureți abrazivi sau alți agenți de curățare agresivi.
- Curățați aparatul după fiecare utilizare.

## GRADUL DE MĂCINARE

Gradul de măcinare a cafelei depinde de cantitatea umplută și de timpul de măcinare.

Un timp de măcinare mai scurt produce o cafea măcinată mai grosier. Țineți cont și de instrucțiunile privind gradul de măcinare din manualul de utilizare al aparatului dvs. de cafea.

### Cafea

Cantitate	Timp de măcinare
10 g max.	20 s
40 g max.	25 s
60 g max.	30 s

### Espresso

**Atenție:** Cafeaua espresso necesită o măcinare fină, indiferent de tipul de boabe și de gradul de prăjire.

Cantitate	Timp de măcinare
16 g (pentru 2 cești)	max. 20 s
32 g (pentru 4 cești)	max. 25 s
56 g (pentru 7 cești)	max. 30 s

## SFATURI DE MĂCINARE

1. Măcinarea GROSIERĂ se folosește în general pentru cafetierele cu percolator și pentru cafetiere. Măcinarea MEDIE se folosește pentru aparatele de cafea cu filtru și pentru aparatele de cafea espresso cu aburi. Măcinarea FINĂ se folosește pentru mașinile de espresso cu pompă electrică.
2. Reglați timpul de măcinare în funcție de gustul dvs. și de tipul de boabe de cafea.
3. Pentru cea mai proaspătă și mai aromată cafea, măcinați doar cantitatea necesară pentru cafeaua pe care urmează să o preparați. Boabele de cafea, care pot fi păstrate într-un recipient ermetic în congelator timp de până la 2 luni, pot fi măcinate în timp ce sunt încă înghețate. Cafeaua măcinată rămasă în râșnița de cafea se va învechi rapid și va afecta aroma boabelor de cafea proaspăt măcinate. Curățați compartimentul de măcinare, lamele și capacul după fiecare utilizare.
4. Aparatul nu este potrivit pentru a măcina alimente umede, foarte tari sau elastice. Nu măcinați arahide sau cereale precum grâul, orezul, orzul sau porumbul uscat. Măcinarea acestor alimente poate deteriora aparatul. Nu utilizați niciodată aparatul pentru a măcina cuburi de gheață.
5. Nu măcinați boabe de piper sau alte mirodenii, deoarece acestea au o aromă puternică și pot afecta gustul cafelei măcinate.

## RECICLARE



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere obișnuite (2012/19/UE).

Respectați normele aplicabile în țara dvs. pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice.

Eliminarea corectă a produsului va preveni consecințele negative pentru mediu și sănătatea umană. Materialul de ambalare al acestui produs este 100 % reciclabil; predați separat spre colectare materialul de ambalare.

## **ACCESSOIRES BESTELLEN**

**NL**

Ga naar [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Op dit product wordt een garantie van 36 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **ORDERING ACCESSORIES**

**EN**

Go to [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) to purchase accessories or spare parts.

## **WARRANTY CONDITIONS**

A 36 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **BESTELLEN VON ZUBEHÖR**

**DE**

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **GARANTIEBESTIMMUNGEN**

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 36 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **COMMANDER DES ACCESSOIRES**

**FR**

Rendez-vous sur [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

## **CONDITIONS DE LA GARANTIE**

Ce produit est garanti pour une période de 36 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **PEDIDOS DE ACCESORIOS**

**ES**

Visite [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) para adquirir accesorios o piezas de recambio.

## **CONDICIONES DE LA GARANTÍA**

Este producto está cubierto por una garantía de 36 meses. Su garantía es válida siempre que el producto se utilice conforme a las instrucciones de uso y para el fin para el que se ha concebido. Además, se deberá presentar el justificante de compra original, donde figure la fecha de compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto. Para leer todos los detalles de las condiciones de garantía, visite nuestro sitio web: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **COME ORDINARE GLI ACCESSORI**

**IT**

All'indirizzo web [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) è possibile acquistare accessori e parti di ricambio.

## **CONDIZIONI DI GARANZIA**

Su questo apparecchio vige una garanzia del produttore di 36 mesi. La garanzia è valida soltanto qualora il prodotto sia stato utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso e destinato ai fini a cui è preposto. A un'eventuale richiesta, è inoltre necessario allegare la prova di acquisto originale recante la data di acquisto, il nome del venditore e il numero di articolo del prodotto. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **ZAMAWIANIE AKCESORIÓW**

**PL**

Akcesoria lub części zamienne można zamawiać na stronie internetowej: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **WARUNKI GWARANCJI**

Ten produkt jest objęty 36-miesięczną gwarancją. Gwarancja jest ważna, kiedy użytkuje się produkt zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z przeznaczeniem. Oprócz tego należy przy tym przedłożyć dowód zakupu z widoczną datą zakupu, nazwą sprzedawcy detalicznego oraz numerem artykułu dotyczącego produktu. Szczegółowe warunki gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **OBJEDNÁVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ**

**CZ**

Příslušenství nebo náhradní díly objednávejte přes [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na tento výrobek se vztahuje záruka 36 měsíců. Vaše záruka je platná, pokud byl výrobek použit v souladu s návodem k použití a za účelem, pro který byl vyroben. Zároveň je nutné předložit původní doklad o koupi opatřený datem nákupu, jménem prodejce a číslem zboží. Podrobné záruční podmínky naleznete na našich webových stránkách: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **OBJEDNÁVANIE PRÍSLUŠENSTVA**

**SK**

Príslušenstvo alebo náhradné diely objednávajte cez [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na tento výrobok na vzťahuje záruka 36 mesiacov. Vaša záruka je platná, pokiaľ bol výrobok použitý v súlade s návodom na používanie a na účely, na ktoré bol vyrobený. Zároveň je nutné predložiť pôvodný doklad o kúpe s dátumom nákupu, menom predajcu a číslom tovaru. Podrobné záručné podmienky nájdete na našich webových stránkach [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **PEDIDOS DE ACESSÓRIOS**

**PT**

Visite [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) para adquirir acessórios ou peças de substituição.

## **CONDIÇÕES DA GARANTIA**

Este produto está coberto por uma garantia de 36 meses. A sua garantia é válida desde que o produto seja utilizado de acordo com as instruções de utilização e para o fim para o qual foi concebido. Além disso, deve apresentar-se o comprovativo de compra original, onde conste a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto. Para ter acesso às condições de garantia detalhadas, visite o nosso site Web: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **COMANDAREA DE ACCESORII**

**RO**

Vizitați [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) pentru a achiziționa accesorii sau piese de schimb.

## **CONDIȚII DE GARANȚIE**

Acest produs are o garanție de 36 de luni. Garanția dvs. este valabilă dacă produsul a fost utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni și în scopul pentru care a fost fabricat. De asemenea, trebuie să se prezinte dovada originală a achiziției, care să indice data achiziției, denumirea comerciantului și numărul de articol al produsului. Pentru condiții de garanție extinsă, consultați site-ul nostru web: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)



**TOMADO**®

*Superior*  
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

# Coffee grinder

## TCG7503S

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.  
Meander 901 6825 MH Arnhem  
The Netherlands  
VAT number: 8190.88.511.B01

TCG7503S / 01.0124



Wijzigingen en drukfouten voorbehouden / Changes and printing errors reserved / Änderungen und Druckfehler vorbehalten  
Sous réserve de modification / Sujeto a cambios y errores de impresión / Con riserva di modifichie ed errori di stampa  
Sujeito a alterações e erros de impressão / Zastrzega się prawo do zmian i błędów w druku / Změny a tiskové chyby vyhrazeny  
Zmeny a tlačové chyby sú vyhradené / Sub rezerva modificărilor și a posibilelor greșeli de tipar